

## CHURCH NEWS - ЦЕРКОВНІ НОВИНИ 30

March 31, 2019 - 4TH SUNDAY OF LENT

31 березня, 2019 - 4а НЕДІЛЯ ПОСТУ

[www.stvladimiredmonton.ca](http://www.stvladimiredmonton.ca)

1-Lenten Services continue all Lent. **Thursdays** -Way of the Cross 7:00

**Fridays** Liturgy and following Sorokusty

**Please update your sorokusty books with your deceased families names.**

Великопостні відправи: Хресна Дорога о 19:00 по четвергах, та Служба Наперед Освячених Дарів.

2- CONFESSIONS AND LENTEN RETREAT will be on Monday April 15 and Tuesday April 16 at 7 PM. Mark this on your calendar for confessions before Lent.

Сповідь та великопостні навчання відбудуться 15 квітня у вівторок о 19:00.

3- The Ladies League will be selling Paska and babka again this Sunday in the hall.

Ліга жінок знову продаватиме паски цієї неділі.

4- Easter Schedule is as follows:

Holy Thursday	-7PM Holy Gospels
Good Friday	-10:30 AM Vesper Service and Procession
Holy Saturday -9 AM	Jerusalem Matins and Holy Liturgy
	-4 PM Blessing of the Easter Baskets in hall
Easter Sunday -7 AM	Resurrection Matins and Divine Liturgy
	-Blessing of Easter Baskets following Liturgy in hall
Easter Monday	-10:30 AM Holy Liturgy
Easter Tuesday	-10:30 AM Holy Liturgy

Великодній розклад:

Св. Четвер	- о 19:00 Страсті Христові
Статна п'ятниця	- о 10:30 Виніс Плащениці та Надгробна молитва
Св. Субота	- 9:00 Єрусалимська Утрення
	- 16:00 Свячення Великодніх кошиків
Великодня неділя	- 7:00 Воскресіння Господнє
	- Свячення Великодніх кошиків
Великодній понеділок	- 10:30 Св. Літургія
Великодній вівторок	- 10:30 Св. Літургія

4- The Parish will hold Sviachene luncheon on April 28 in the hall following Liturgy. There will be a pot-luck sign up sheet in the back.

28 квітня парафія будуть мати спільне Свячене. Запишіться на листочку, що хто принесе для цього.

5- Father would like to know if you wish your child to receive First Holy Communion this year. Please let him know ASAP so he can start planning lessons etc.

Отець Іван хоче знати чи будуть діти до першого Урочистого Причастя цього року. Хто планує це, то найшвидше повідомте про це, щоб почати планувати навчання.

6- We are looking for anyone who is wanting to do a short history project on our parish history. If anyone is interested, collecting photos and doing interviews, this would be an invaluable addition to our archives. Anyone is welcome, from seniors to Students, who could also use this as a school or volunteer project. Please let me know ASAP- Michelle at 780-566-1545

Ми шукаємо того, хто б міг зробити маленьку історію нашої парафії. Будь хто може це робити, а студенти можуть також використати це як проект в навчанні чи волонтерстві. За додатковою інформацією дзвоніть Мішель.

7- Next Parish council Meeting will be on Tuesday, April 2nd at 7 PM in the hall.

Наступна парафіяльна зустріч відбудеться 2 квітня у вівторок о 19:00

8- SAVE THE DATE!! Our Praznik this year will be on Sunday, June 9 in our parish hall.

Збережіть дату !!! Цього року наш празник буде 9 червня в парафіяльній залі.

9- Happy Birthday this week to Jasna Wojcun, Milka Komarnjicki, Ivan Romanchak, and Vera Komarnjicki!! Mnohaya Lita!

Многая літа всім іменинникам!

10-Coffee today is by the Piche and Chwok families..

Сьогодні каву готує сім'я Піч і Квок.

### **LADIES LEAGUE NEWS - НОВИНИ ЛІГИ ЖІНОК**

1- Next Ladies meeting will be April 4 at 7 PM in the hall. Please mark this on your calendar to attend.

Наступна зустріч Ліги Жінок відбудеться 4 квітня о 19:00.

2- Ladies, our oven in the kitchen has been checked up and re-calibrated, so it is again in tip-top shape for all our baking needs. Our paskas are amazing, yet again!! Thank you to everyone who came out to bake paskas this week. It is always a treat to watch the experts at work!

Наші паски вийшли дуже добрі. Дякую всім хто прийшли і допомогли

3- The UCWLC wants to invite all members to the 75th UCWLC Anniversary Celebration on Sunday, May 26. There will be Liturgy, followed by dinner. More info to follow, but be sure to save this date on your calendar!!

Збережіть дату у своєму календарі! Ліга Українських Жінок Канади запрошує всіх своїх членів на святкування 75 річниці, що відбудеться 26 травня. Подробиці будуть подані пізніше.

4- The Ladies are excited to host **Nadine Letwin** to help us with pysanky techniques this year!! She will be coming Sunday, April 7 during coffee. Plan to spend some extra time this day. Please sign up at the front of the church, so we can judge how many supplies to get. However even if you do not sign up **YOU ARE WELCOME TO JOIN US!!!**

7 квітня під час кави прийде Надін Летвін щоб, допомогти нам освоїти техніку малювання писанок. Будь ласка, запишіться, хто б хотів приймати участь у цьому, щоб ми знали скільки необхідно приготувати яєць та інших знарядь.

### **YOUTH NEWS- НОВИНИ МОЛОДІ**

1- The Youth Choir will be starting lessons soon during coffee after church. They will be led by Marika Lepki, and will be learning songs to perform at praznik. Please ensure your children are available as often as possible, and plan to spend a few extra minutes at coffee if needed. Діти будуть готуватися до празника в церкві після кави. Їх буде вчити Марія Лепка. Будь ласка, залишіть своїх дітей після кави щоб вони потренувались

2-TIME FOR THE NEXT SLEEPOVER RETREAT!!! This will be held on Saturday, April 6 (4:30PM) and sleep over to Sunday after Liturgy. It will be at St Josaphat Cathedral. This is for all elementary aged children. Cost is \$20, includes all meals. **COST WILL BE FULLY COVERED FOR ALL OF OUR YOUTH WHO ATTEND.** Please call Michelle at 780-566-1545 for more info.

Релігійні навчання та ніч для учнів перших класів відбудуться 6 квітня з 16:30 в катедрі Св. Йосафата. Ціна 20\$, для наших парафіян покриватиметься. Більше інформації за номером 780-566-1545.

3- Time to start thinking about summer!! Camp Oselia is open for summer camp registration at [camposelia.com](http://camposelia.com)

Час подумати про літо!!! Табір Оселя відкрита там робити.

### **EPARCHY NEWS - ЄПАРХІЙНІ НОВИНИ**

1- The Eparchy presents during Lent for your spiritual focus the series **TEACH US TO PRAY.** This is a weekly presentation thru to April 15 to explore various ways of praying, and will be presented with practical ways to build a consistent rule of prayer in our lives. Sessions will be a presentation followed by a prayer. All sessions will be 7-8 by different priests each time, at Dormition Parish 15608-104 Ave.

April 4 - Praying with Icons

April 11- Praying the Psalms (at the Verkhovyna hall by St Josaphats)

April 25 - Prayers of the Divine Liturgy

Для вашого духовного зростання під час посту, єпархія підготувала спеціальні навчання «Навчи нас молитись». З 14 березня по 15 квітня, в парафії Успіння, 19:00-20:00 на вас чекатиме невеличка презентація з молитвами.

4 квітня - молитва з іконами

11 квітня - молитва з псалмами в домівці біля Св. Йосафата  
25 квітня - молитви з Св. Літургії

2- The Eparchy is presenting a **24 hour Lenten Retreat for Adults** at Camp Oselia from April 5 at 7 PM until Saturday at 7 PM. It is a simple and quiet retreat in which participants will gather for common prayers, reflections and meals, but will also have ample time to have private reflection. For more info call the Eparchy office at 780-424-5496.

Парафія презентує 24 год Пістні реколекції для дорослих в таборі Оселя 5 - 6 квітня. Ця зустріч є нагодою для часу спільної молитви та розмірковувань, їжі та час для приватних розмірковувань. За додатковою інформацією дзвоніть 780-424-5496.

3-**Grief as a Journey** will be starting at the Edmonton Pastoral Centre from March 27-May 22. For those searching for support over the loss of a loved one. Call 780-424-5496. The cost is \$20 for materials.

В Едмонтонському Пасторському Центрі з 27 березня до 22 травня проходить захід «Горе - це шлях» для тих хто перебуває в журбі через втрату близьких. Кошти на матеріали - 20\$. Більше інформації за номером 780-424-5496

4- Come and enjoy a concert by the **Ukrainian Male Chorus of Edmonton as they present Lastiwka**. At West End Christian Reformed Church - 10015-149 St. Saturday, April 13th at 7 PM. Tickets are \$20 in advance and \$25 at the door, free for children 10 and under. For more info contact [ww.ukrainianmalechorus.ca](http://ww.ukrainianmalechorus.ca)

В Християнській Реформованій цекві Український чоловічий хор буде презентувати свою програму «ЛАСТИВКА». Це відбудеться 13 березня у суботу в 19:00! Квитки 20\$, діти молодші 10р- безкоштовно.

5- St Michaels Cemetery is looking for a **Full Time position for a Family Advisor**. Meet with families and offer information on burial options, monuments, etc. This position if available April 8. For more info visit [mturgeon@edmontoneparchy.com](mailto:mturgeon@edmontoneparchy.com). Position search closes April 5, 2019

Шукають працівника на цвинтар Св. Михаїла. Подайте своє резюме до 5 квітня. Більше інформації [mturgeon@edmontoneparchy.com](mailto:mturgeon@edmontoneparchy.com)

6- The 50th **Annual Friars Ball** is on May 3 at the Edmonton Convention Centre. This fundraiser is in support of priests, religious and lay leaders for the Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton, The Catholic Archdiocese of Edmonton and St Josephs College. Tickets are \$250, \$150 if under 25 years old. For more info or for tickets call Anna at 780-469-1010.

3 травня відбудеться 50 щорічний благодійний захід для збору коштів на підтримку духовенства Української Католицької Єпархії в Едмонтоні. Квитки -250\$, та 150\$ - для тих то молодший 25 років.

7- St Basils church always has Friday Adoration all day fridays. Liturgy will be at 9AM and then the church is open until 4 PM. Stop by anytime for some quiet prayertime with Our Lord!

В Страстну П'ятницю в церкві Св. Базилика о 9:00 буде Св. Літургія, і церква буде відкрита до 16:00, щоб кожен мав можливість приступити до Плащениці та посидіти в тишині в роздумах про нашого Спасителя.

8- **Camp Oseila** is holding some Bingos this year to help with progamming. They are looking for volunteers to come and help out. If you are able to help please call Chris at 780-953-5781 Dates are June 14, July 4 and August 26.

Табір Оселя шукає волонтерів для проведення Бінго. Якщо ви можете допомогти, то дзвоніть Кріс 780-953-546. Дати: 25 березня, 14 червня, 4 липня і 26 серпня. from 5-7PM. Reg fee for non-members is \$60. Only 10 spots available.

9- There will be a **Pasta Dinner and Silent Auction** Fundraiser held by the Alberta March for Life Association at St Joseph Basilica on April 6 at 5:30PM. Tickets are \$40 each and available by calling 780-807-8972.

Шостого квітня о 17-30 буде вечеря в базиліці Св. Йосифа. Це збір коштів , що влаштовується " Асоціацією Альберти "Марш Життя". Квитки \$40.

10- There will be an Easter Sale at ACUA- 9534-87 Street on Saturday, April 6 from 10-4. Get pysanka supplies, art, music, books, basket covers, baking and more! Call 780-488-8558 for more info.

Буде пасхальний розпродаж в ACUA 6 квітня в суботу, 10-16:00. Придбайте необхідні речі для писанкарства, вироби мистецтва, книжки, випічки та ін. За додатковою інформацією дзвоніть за номером 780-488-8558

11- St Basils parish will be holding their Lenten Mission on April 12 and 13, at 7 PM. Bishop David will be hosting this retreat. Each day will have Liturgy and confessions.

Парафія Св. Базилика 12-13 квітня проведитиме реколекції за участю Владики Давида. В ці дні відправлятиметься Св. Літургія та сповідь.

12- There is a fundraiser for the Home of Hope Bus and Borscht with Program. This will be on April 11 at St Josaphat Parish Hall. Doors open at 5 PM, Supper at 5:30, and program at 6PM. RSVP by April 5th please. For more info or to reserve a spot call 780-424-5496.

11 квітня в залі парафії Св. Йосафата прводитиметься благочинний захід для Будинку Надії. Відкриття о 17:00, та вечеря о 17:30, програма о 18:00. Потрібно зарезервувати до 5 квітня за номером 780-424-5496.

13- There will be a presentation on Welcoming Refugees and Migrants in our Community at Newman Theological College on Saturday, May 4 from 10-3:30. There will be several speakers and topics thru the day. For more info visit [www.neuman.edu](http://www.neuman.edu) Tickets will be \$20 with lunch

included, or \$10 for tickets at the door, lunch not included For more info call Lorraine at 780-392-245.

В Теологічному коледжі 4 травня від 10:00 -15:30 відбуватиметься презентація на честь біженців та мігрантів. Буде декілька доповідачів на різні теми впродовж дня. Ціна квитків 20\$, обід включено, або 10\$ при дверях без обіду. За додатковою інформацією дзвоніть за номером 780-392-245.

14- Holy Eucharist Parish will be celebrating their Praznyk on May 5. For more info, or tickets, call Cindy at 780-914-7818.

5 травня параія Св. Євхаристії буде мати Празник. За додатковою інформацією дзвоніть 780-914-7818.

13- **BIBLE STUDIES**: St Josaphat Tuesdays 7-9 call Don (780)424-3477  
Holy Eucharist Mondays 6-9 call (780)471-2445  
Dormition Parish Wednesdays 7PM

**Вивчення Біблії** :в катедрі Св. Йосафата - вівторок 19:00-21:00 (780-424-3477)  
-в церкві Св. Євхаристії - понеділок 16:00-21:00 (780-471-2445)  
-в церкві Успіння – середа 19:00